

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25293797									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die maximale Belastungskapazität der Dachleiter und überschreiten Sie diese nicht, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.	Please note the maximum load capacity of the roof ladder and do not exceed it to avoid accidents or damage.	Veillez noter la capacité de charge maximale de l'échelle de toit et ne la dépassez pas pour éviter les accidents ou les dommages.	Si prega di notare la capacità di carico massima della scala da tetto e di non superarla per evitare incidenti o danni.	Let op het maximale draagvermogen van de dakladder en overschrijd dit niet om ongelukken of schade te voorkomen.	Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima de la escalera de techo y no la exceda para evitar accidentes o daños.	Vezměte prosím na vědomí maximální nosnost střešního žebříku a nepřekračujte ji, aby nedošlo k nehodě nebo poškození.	Imajte na umu maksimalnu nosivost krovnih ljestava i nemojte je prekoračiti kako biste izbjegli nezgode ili štetu.	Upoštevajte največjo nosilnost strešne lestve in je ne prekoračite, da preprečite nesreče ali škodo.	Kérjük, vegye figyelembe a tetőlétra maximális teherbírását, és ne lépje túl azt a balesetek vagy károk elkerülése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Dachleiter auf einer stabilen und ebenen Unterlage steht, um ein Wackeln oder Kippen während der Nutzung zu vermeiden.	Make sure the roof ladder is on a stable and level surface to avoid wobbling or tipping during use.	Assurez-vous que l'échelle de toit est placée sur une surface stable et plane pour éviter toute oscillation ou basculement pendant l'utilisation.	Assicurarsi che la scala da tetto sia posizionata su una superficie stabile e piana per evitare oscillazioni o ribaltamenti durante l'uso.	Zorg ervoor dat de dakladder op een stabiele en vlakke ondergrond wordt geplaatst om wiebelen of kantelen tijdens gebruik te voorkomen.	Asegúrese de que la escalera de techo esté colocada sobre una superficie estable y nivelada para evitar que se tambalee o se incline durante el uso.	Ujistěte se, že je střešní žebřík umístěn na stabilním a rovném povrchu, aby se během používání nekýval nebo překlápěl.	Provjerite jesu li krovne ljestve postavljene na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli njihanje ili prevrtanje tijekom upotrebe.	Prepričajte se, da je strešna lestev postavljena na stabilno in ravno površino, da preprečite nihanje ali prevračanje med uporabo.	Ügyeljen arra, hogy a tetőlétra stabil és vízszintes felületre legyen helyezve, hogy elkerülje használat közbeni megingását vagy felborulását.
Verwenden Sie bei Bedarf eine Leiterstütze oder Abstandshalter, um die Stabilität der Leiter zu erhöhen.	If necessary, use a ladder support or spacers to increase the stability of the ladder.	Si nécessaire, utilisez un support d'échelle ou une entretoise pour augmenter la stabilité de l'échelle.	Se necessario, utilizzare un supporto per scala o un distanziatore per aumentare la stabilità della scala.	Gebruik indien nodig een laddersteun of afstandsstuk om de stabiliteit van de ladder te vergroten.	Si es necesario, utilice un soporte o espaciador para aumentar la estabilidad de la escalera.	případě potřeby použijte podpěru žebříku nebo rozpěrku pro zvýšení stability žebříku.	Ako je potrebno, upotrijebite potporu za ljestve ili odstojnik za povećanje stabilnosti ljestava.	Po potrebi uporabite oporo za lestev ali distančnik, da povečate stabilnost lestve.	Ha szükséges, használjon létrátámaszt vagy távtartót a létra stabilitásának növelésére.
Tragen Sie bei Arbeiten auf Dachleitern immer einen geeigneten Sicherheitsgurt und verwenden Sie Haltevorrichtungen oder Sicherheitsseile, um Stürze zu verhindern.	When working on roof ladders, always wear an appropriate safety harness and use handholds or safety ropes to prevent falls.	Lorsque vous travaillez sur des échelles de toit, portez toujours une ceinture de sécurité appropriée et utilisez des dispositifs de retenue ou des cordes de sécurité pour éviter les chutes.	Quando si lavora su scale da tetto, indossare sempre una cintura di sicurezza adeguata e utilizzare cinture o corde di sicurezza per evitare cadute.	Draag bij werkzaamheden op dakladders altijd een geschikte veiligheids gordel en gebruik bevestigingsmiddelen of veiligheidsstouwen om vallen te voorkomen.	Cuando trabaje en escaleras de techo, use siempre un cinturón de seguridad adecuado y utilice correas o cuerdas de seguridad para evitar caídas.	Při práci na střešních žebřících vždy používejte vhodný bezpečnostní pás a používejte zádržné prostředky nebo bezpečnostní lana, abyste zabránili pádu.	Kada radite na krovnim ljestvama, uvijek nosite odgovarajući sigurnosni pojas i koristite sigurnosne užadi kako biste spriječili padove.	Pri delu na strešnih lestvah vedno nosite ustrezen varnostni pas in uporabljajte zadrževalne ali varnostne vrvi, da preprečite padce.	Amikor tetőlétrán dolgozik, mindig viseljen megfelelő biztonsági övet, és használjon rögzítőelemeket vagy biztonsági köteleket a leesés megelőzése érdekében.
Befestigen Sie den Sicherheitsgurt oder das Sicherheitsseil an einem sicheren Verankerungspunkt, der für die Belastung geeignet ist.	Attach the safety belt or safety rope to a secure anchor point suitable for the load.	Attachez la ceinture de sécurité ou la corde de sécurité à un point d'ancrage sécurisé adapté à la charge.	Attaccare la cintura di sicurezza o la fune di sicurezza a un punto di ancoraggio sicuro e adeguato al carico.	Bevestig de veiligheids gordel of het veiligheidsstouw aan een veilig ankerpunt dat geschikt is voor de lading.	Sujete el cinturón de seguridad o la cuerda de seguridad a un punto de anclaje seguro que sea apropiado para la carga.	Přípevněte bezpečnostní pás nebo bezpečnostní lano k bezpečnému kotevnímu bodu, který je vhodný pro náklad.	Pričvrstite sigurnosni pojas ili sigurnosno užje na sigurnu sidrišnu točku koja odgovara teretu.	Varnostni pas ali varnostno vrv pritrdite na varno sidrišče, ki je primerno za obremenitev.	Rögzítse a biztonsági övet vagy a biztonsági köteleket egy biztonságos rögzítési ponthoz, amely megfelel a rakománynak.
Verwenden Sie bei Bedarf Leiterhaken oder -spitzen, um die Leiter sicher am Dach zu befestigen und ein Abrutschen zu verhindern.	If necessary, use ladder hooks or spikes to securely attach the ladder to the roof and prevent it from slipping.	Si nécessaire, utilisez des crochets ou des pointes pour fixer solidement l'échelle au toit et l'empêcher de glisser.	Se necessario, utilizzare ganci o punte per scala per fissare saldamente la scala al tetto ed evitare scivolamenti.	Gebruik indien nodig ladderhaken of -pinnen om de ladder stevig aan het dak te bevestigen en uitglijden te voorkomen.	Si es necesario, utilice ganchos o púas para sujetar de forma segura la escalera al techo y evitar resbalones.	V případě potřeby použijte žebříkové háky nebo hroty k bezpečnému připevnění žebříku ke střeše a zabránění sklouznutí.	Ako je potrebno, upotrijebite kuke za ljestve ili šiljke kako biste sigurno pričvrstili ljestve za krov i spriječili klizanje.	Po potrebi uporabite kljuke za lestev ali konice, da varno pritrdite lestev na streho in preprečite zdrs.	Ha szükséges, használjon létrakampókat vagy tűskéket, hogy biztonságosan rögzítse a létrát a tetőhöz, és megakadályozza a csúszást.
Achten Sie darauf, dass die Leitersprossen oder -stufen sauber und frei von Schmutz, Öl oder anderen rutschigen Substanzen sind.	Make sure the ladder rungs or steps are clean and free of dirt, oil or other slippery substances.	Assurez-vous que les barreaux ou les marches de l'échelle sont propres et exempts de saleté, d'huile ou d'autres substances glissantes.	Assicurarsi che i pioli o i gradini della scala siano puliti e privi di sporco, olio o altre sostanze scivolose.	Zorg ervoor dat de sporten of treden van de ladder schoon zijn en vrij van vuil, olie of andere gladde stoffen.	Asegúrese de que los peldaños o escalones de la escalera estén limpios y libres de suciedad, aceite u otras sustancias resbaladizas.	Ujistěte se, že příčky nebo schůdky žebříku jsou čisté a bez nečistot, oleje nebo jiných kluzkých látek.	Provjerite jesu li prečke ili stepenice čiste i bez prljavštine, ulja ili drugih skliskih tvari.	Prepričajte se, da so prečke ali stopnice lestve čiste in brez umazanije, olja ali drugih spolzkih snovi.	Győződjön meg arról, hogy a létra fokai vagy lépcsőfokai tiszták és szennyeződéstől, olajtól vagy egyéb csúszós anyagoktól mentesek.
Warten Sie die Leiter regelmäßig, entfernen Sie Rost oder Korrosion und ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile rechtzeitig.	Maintain the ladder regularly, remove rust or corrosion and replace damaged or worn parts in a timely manner.	Entretenez régulièrement l'échelle, éliminez la rouille ou la corrosion et remplacez les pièces endommagées ou usées en temps opportun.	Effettuare la manutenzione regolare della scala, rimuovere ruggine o corrosione e sostituire tempestivamente le parti danneggiate o usurate.	Onderhoud de ladder regelmatig, verwijder roest of corrosie en vervang beschadigde of versleten onderdelen tijdig.	Mantenga la escalera con regularidad, elimine el óxido o la corrosión y reemplace las piezas dañadas o desgastadas de manera oportuna.	Žebřík pravidelně udržujte, odstraňujte rez nebo korozi a včas vyměňte poškozené nebo opotřebované díly.	Redovito održavajte ljestve, uklanjajte hrđu i koroziju te pravovremeno mijenjajte oštećene ili istrošene dijelove.	Lestev redno vzdržujte, odstranjujte rjo ali korozijo ter rjo ali korozijo ter pravočasno zamenjajte poškodovane ali obrabljene dele.	Rendszeresen karbantartja a létrát, távolítsa el a rozsdát vagy a korróziót, és időben cserélje ki a sérült vagy elhasználódott részeket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG
Am Kreuzweg 3, 36304 Alsfeld
info@krause-systems.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25293797									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie die Verwendung der Dachleiter bei starkem Wind, Regen oder anderen widrigen Wetterbedingungen, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, avoid using the roof ladder in strong winds, rain or other adverse weather conditions.	Évitez d'utiliser l'échelle de toit en cas de vent fort, de pluie ou d'autres conditions météorologiques défavorables pour éviter les accidents.	Evitare di utilizzare la scala da tetto in caso di vento forte, pioggia o altre condizioni meteorologiche avverse per evitare incidenti.	Vermijd het gebruik van de dakladder bij harde wind, regen of andere ongunstige weersomstandigheden om ongelukken te voorkomen.	Evite utilizar la escalera de techo con vientos fuertes, lluvia u otras condiciones climáticas adversas para evitar accidentes.	Vyhňte se používání střešního žebříku za silného větru, deště nebo jiných nepříznivých povětrnostních podmínek, abyste předešli nehodám.	Izbjegavajte korištenje krovnih ljestava pri jakom vjetru, kiši ili drugim nepovoljnim vremenskim uvjetima kako biste izbjegli nezgode.	Izogibajte se uporabi strešne lestve v močnem vetru, dežju ali drugih neugodnih vremenskih razmerah, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében kerülje a tetőlétra használatát erős szélben, esőben vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények között.
Achten Sie darauf, dass die Leiter nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen oder Stromquellen platziert wird, um das Risiko von Stromschlägen zu minimieren.	To minimize the risk of electric shock, make sure the ladder is not placed near electrical wires or power sources.	Pour minimiser le risque de choc électrique, assurez-vous que le conducteur n'est pas placé à proximité de fils électriques ou de sources d'alimentation.	Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, assicurarsi che il conduttore non sia posizionato vicino a cavi elettrici o fonti di alimentazione.	Om het risico op een elektrische schok te minimaliseren, moet u ervoor zorgen dat de geleider niet in de buurt van elektrische draden of stroombronnen wordt geplaatst.	Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que el conductor no esté colocado cerca de cables eléctricos o fuentes de energía.	Abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že vodič není umístěn v blízkosti elektrických vodičů nebo zdrojů energie.	Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, osigurajte da se vodič ne nalazi blizu električnih žica ili izvora napajanja.	Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara zagotovite, da prevodnik ni v bližini električnih žic ali virov napajanja.	Az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a vezető ne legyen elektromos vezetékek vagy áramforrások közelében.